

## میں ScreenPlus میں کیسے شامل ہو سکتا ہوں؟

سوالات اور تبصروں کے لیے، ہم سے  
رابطہ کریں!

پائلٹ ہاسپیٹل میں آپ کے ScreenPlus  
بچے کی پیدائش کے بعد، مطالعہ کے بارے  
میں گفتگو کرنے کے لیے ایک مطالعاتی  
ممبر آپ سے ملاقات کرے گا۔ آپ مزید  
www. معلومات کے لیے ہماری ویب سائٹ  
ScreenPlusNY.org پر ملاحظہ کر  
سکتے ہیں۔



اگر ہم آپ کے قیام کے دوران آپ کو نہیں  
پاتے ہیں، تب بھی ہم ہسپتال کے مریض  
پورٹل کے ذریعے آپ کو کال، ای میل، یا  
پیغام بھیجیں گے تاکہ یہ معلوم کر سکیں  
کہ آیا آپ اس میں شامل ہونے میں دلچسپی  
رکھتے ہیں یا نہیں!



مطالعہ کے بارے میں آپ کے واقفیت حاصل  
کرنے کے بعد، آپ یہ فیصلہ کر سکتے ہیں  
کے عوارض ScreenPlus کہ آیا آپ اضافی  
کیلنڈر اپنے بچے کی اسکریننگ کروانا  
چاہتے ہیں۔ آپ نیچے دیے گئے کوڈ کو  
اسکین کر کے یا اس پر جا کر مطالعہ میں  
اندراج کر سکتے ہیں  
<https://redcap.link/screenpluspass>



## میں شرکت ScreenPlus کیا میرا کرنا ضروری ہے؟

نہیں۔ یہ آپ کی مرضی پر منحصر ہے۔ اگر آپ اضافی  
جانچیں نہ کروانے کا فیصلہ کرتے ہیں، تب بھی آپ  
کے بچے کی معمول کی اسکریننگ جانچیں ہوں گی۔

ہم نئی آمد پر آپ کو مبارکباد دیتے ہیں اور نیک  
!خوابشات پیش کرتے ہیں!

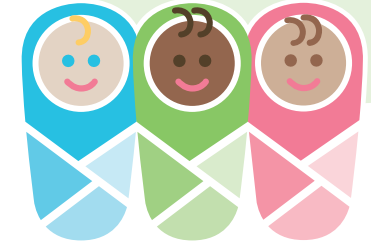
ScreenPlus | 646.477.6724  
screenplus\_sinaiwest@mssm.edu  
www.ScreenPlusNY.org

Marjorie Joseph, M.D.  
سائٹ کے صدر تحقیق کار  
Mount Sinai West

Melissa Wasserstein, M.D.  
ScreenPlus کے صدر تحقیق کار  
Montefiore The Children's Hospital  
The University Hospital for Albert  
Einstein College of Medicine

(National Institutes of Health) مطالعہ نیشنل انسٹی ٹیوٹ آف ہیلتھ  
سے تعاون یافتہ ہے اور نیو یارک اسٹیٹ کے محکمہ صحت  
(New York State Department of Health) کے اشتراک سے انجام  
دیا جا رہا ہے۔ براہ کرم ہماری ویب سائٹ ملاحظہ کر  
کے صنعت اور ان وکالتی کفیلوں کی فہرست تلاش  
کریں جو ہماری رسائی بڑھانے کے لیے اضافی تعاون  
فراہم کرتے ہیں۔

کوڈ QR مزید جاننے یا اندراج کرانے کے لیے  
!اسکین کریں!



# ScreenPlus

نوزائیدہ بچوں والی اسکریننگ  
کے لیے ایک پائلٹ پروگرام

## ScreenPlus کیا ہے؟

نوزائیدہ بچوں والی اسکریننگ کے بارے میں

پیدائش کے (NY) پیدائش کے فوراً بعد، نیو یارک کے تمام بچوں کی معمول (NY) فوراً بعد، نیو یارک کی نوزائیدہ بچوں والی اسکریننگ والی جانچ ہوتی ہے جس میں 50 سے زائد ایسے قابل علاج عوارض کی جانچ کی جاتی ہے جو ان کی صحت کو متاثر کر سکتے ہیں، کیونکہ بروقت تشخیص سے بروقت مداخلت اور علاج کی سہولت ملتی ہے۔ مزید معلومات <https://www.wadsworth.org/programs/newborn> پر مل سکتی ہیں۔

غیر معمولی عوارض کے مدنظر اضافی نیوبورن اسکریننگ کا معائنہ کرنے کے لیے تحقیقی مطالعہ

کے چندہ NY ایک مطالعہ ہے جو ScreenPlus پائلٹ ہسپتالوں میں پیدا ہونے والے بچوں کے والدین کو ایسے 14 اضافی، نادر عوارض کے مدنظر اسکریننگ کروانے کا انتخاب پیش کرتا ہے کے نوزائیدہ بچوں کی معمول کی NY جو فی الحال اسکریننگ پینل میں نہیں ہیں۔ یہ کیفیات اس لیے منتخب کی گئی تھیں کہ وہ امکانی طور پر سنگین تھیں، لیکن بروقت پتہ چل جانے سے نتیجہ بہتر، ASD، ہو سکتا ہے۔ وہ 14 عوارض یہ ہیں: CLN2، CTX، فیبری کا مرض، گوجر کا مرض، GM1، LAL-D، MLD، MPS II، MPS IIIb، MPS IVA، MPS VI، MPS VII، Niemann Pick C۔ ان عوارض کے بارے میں مزید معلومات کے لیے، براہ کرم <https://www.einsteinmed.edu/research/screenplus/conditions-tested/> ملاحظہ کریں۔

فالو اپ نگہداشت اور فیملی کا تعاون

ایسی غیر معمولی صورت میں کہ آپ کے بچے کا کا ڈاکٹر آپ کے ScreenPlus، نتیجہ مثبت ہوتا ہے بچے کا معائنہ کرنے کے لیے ایک وقت طے کرنے اور ان کی نگہداشت کے اگلے مراحل پر گفتگو کرنے کے لیے آپ سے رابطہ کرے گا۔ آپ کے معالج اطفال کو بھی مطلع کیا جائے گا۔

## میں ScreenPlus اگر میرا بچہ شرکت کرتا ہے تو کیا ہوگا؟

● کی نوزائیدہ بچوں والی اسکریننگ لیباریٹری NY اضافی عوارض کے مدنظر آپ کے بچے کے نمونے کی جانچ کرے گی۔ آپ کے بچے سے کوئی اضافی خون نہیں لیا جائے گا، یہ اضافی جانچیں اس خون پر کی جائیں گی جو آپ کے بچے کی ایڑی سے معمول کی نوزائیدہ بچوں والی اسکریننگ کے لیے پہلے ہی لیا گیا تھا۔

● بیشتر بچوں کا نتیجہ نارمل ہوگا اور آپ کو ہماری جانب سے جواب نہیں ملے گا۔ آپ کے بچے کی عمر کے نتائج ان ScreenPlus ایک ماہ ہونے پر، ان کے کی معمول کی نوزائیدہ بچوں والی اسکریننگ رپورٹ میں شامل کر دیے جائیں گے جن تک آپ کے معالج اطفال کی رسائی ہو سکتی ہے۔ اگر نتیجہ مثبت ہو تو، جینیاتی عوارض میں خصوصی مہارت رکھنے والے کے ڈاکٹر کے ذریعے آپ سے براہ راست ScreenPlus رابطہ کیا جائے گا۔

● پینل پر درج ScreenPlus اگر آپ کے بچے کو عوارض میں سے کوئی لاحق ہو تو، جتنی جلدی ممکن کے تمام ScreenPlus ہو اسے جان لینا مفید ہوتا ہے۔ سے منظور شدہ علاج ہوتا ہے یا ان FDA عوارض کا کی مسلسل طبی آزمائشیں ہوتی ہیں۔

● نیوبورن اسکریننگ میں غلط مثبت نتائج کا امکان کا ایک ہدف غلط مثبت ScreenPlus ہمیشہ ہوتا ہے۔ نتائج کو کم کرنا ہے، لہذا ہم کئی درجہ والی ڈیسٹنگ کا طریقہ استعمال کرتے ہیں۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ اگر پہلی اسکریننگ کا نتیجہ خلاف معمول ہے تو، ممکن حد تک درستگی برتنے کے لیے مختلف طریقے (طریقوں) سے نمونے کا ڈیسٹ کیا جائے گا۔

## میرے بچے کے ڈیٹا کا کس طرح تحفظ کیا جاتا ہے؟

● آپ کی کچھ ذاتی تفصیلات کو ڈیٹا پاس ScreenPlus ورڈ سے تحفظ یافتہ ڈیٹابیس میں رکھتا ہے جو البرٹ آنسٹائن کالج آف میڈیسن میں فائبر وال کے پیچھے اسٹور کیا جاتا ہے۔ ہم یہ معلومات ہٹانے سے قبل انہیں لگ بھگ تین ماہ تک محفوظ رکھتے ہیں۔ ہم آپ کے بچے کی معلومات کا کس طرح تحفظ کرتے ہیں اس کے HIPAA بارے میں مزید معلومات منظوری فارم کے کے اجازت نامہ والے سیکشن میں مل سکتی ہیں۔

● آپ کے بچے کے خون کے دھبے کا کس طرح تحفظ کیا جاتا ہے اس بارے میں مزید معلومات کے لیے، براہ کرم "نیوبورن اسکریننگ کے بارے میں سیکشن" میں مندرج ویب سائٹ ملاحظہ کریں۔

## مجھے کیوں شرکت کرنی چاہیے؟

● علامات شروع ہونے سے پہلے ہی، نادر ScreenPlus امراض کی بروقت شناخت کرنے میں مدد مل سکتی ہے

● بروقت تشخیص سے اگر علاج درکار ہو تو اسے حاصل کرنے میں آپ کے بچے کو مدد مل سکتی ہے

● اس تحقیق سے آئندہ بچوں کو تشخیص کروانے اور جتنی جلدی ممکن ہو علاج حاصل کرنے میں مدد مل سکتی ہے

● شرکت کرنے کی کوئی لاگت نہیں ہے۔

اگر کوئی ایسی چیز ہے جس کا علم مجھے غیر معمولی مرض کے ہمارے سفر میں ہوا ہے تو وہ یہ ہے کہ اپنے بچے کی صحت کی حالت کے بارے میں جلد از جلد جان لینا بہت زیادہ بہتر ہوتا ہے

– Pam Crowley Andrews

Belle، اور Abby، کے والد

Niemann Pick ٹائپ C1 (NPC) میں مبتلا ہو

کر زندگی گزارنے والے بچے

شریک بانی اور ایگزیکٹو ڈائریکٹر، فائر فلائی فنڈ

(Firefly Fund)